

Työpakollakia suunnitellaan

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, Oct. 29, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Washington, 29 p. lokak. — Atlantin rannikon laivarakennuttajat, ja laivarakennuttamistalaitteiden valmistajien, työmiesjärjestöjen ja A. F. of L. liiton johtajat ovat kokoontuneet neuvotteluun, joka on kutsuttu hallitusviranomaisista laivastovirkaehtojen, työmiesjärjestöjen ja A. F. of L. liiton johtajat ovat kokoontuneet neuvotteluun, joka on kutsuttu hallitusviranomaisista laivastovirkaehtojen, työmiesjärjestöjen ja A. F. of L. liiton johtajat ovat kokoontuneet neuvotteluun...

SOTA-UUTISIA

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

Lontoossa ja Pariisissa on kaikki huomio kiinnitetty Italian sotatapahtuksiin ja aseman vakavuus tunnustetaan liittolaismaiden hallituspöytäkirjoissa. Molemmista pääkaupungeissa vaaditaan pikaisen avun lähettämistä Italiane. Itäisellä rintamalla ovat saksalaiset vetäneet joukkons pois Werderin niemeltä. Pietarista ilmoitetaan sotaministeri Kerenskin lähteneen rintamalle. Aikomuksena on järjestää armeija uudelleen, kansallisuuskansittain, sanotaan eräissä tiedonannossa. Eräällä rintaman osalla olivat venäläiset tykkimiehet ampuneet omia joukkojaan, jotka seurustelivat saksalaisten sotamiesten kanssa.

KANSANKIRJEITÄ

WASHINGTON

HOQUIAM. Osaston kokouksen menosta, t. k. 24 p. ei ole paljon mainittavaa. Joitakin kirjelmia ja keräyslistoja oli saapunut, vaan niitä ei kokous ottanut huomioon kun ne eivät olleet niin erittäin tärkeitäkään ja kun enitenkin keräyslistat ovat vielä täyttämättä.

ROSVON SI PANKIN.

Sai \$200 paperirahaa. Eugene, Ore., 29 p. lokak. — Täällä lähellä sijaitsevassa Springfield nimisessä kauppalassa ilmoitetaan noin 25 vuoden ikäisen nuoren miehen "rosvoon" sikäläisen First National pankin konttoorin ja vienen \$200 paperirahaa. Rosvon esiintyessä pankkiin oli siellä viisi pankkivirkailijaa. Rosvoamaan tullessaan mies meni maksajan luokalle ja kahdella revolverilla uhahten komensi pankin konttoorin väen antamaan rahojen. Pankin presidentti silloin kehotti rosvoa tulemaan sisälle itse ottamaan rahojen, jonka jälestä rosvoava mies itse kaappasi tuon sekunnin sisällä noin \$200 ja lähti pois häntä jäaden huomioon ottamatta pöydällä olleet kulta- ja hopearahat. Kun rosvo pakeni ampui pankin presidentti revolverilla ovele kaksi laukausta rosvon jälestä, mutta kumpikaan ei sattunut. Rosvouksen tehnyt mies lähti heti polkupyörällään ajamaan pois kaupungista. Pian hänen jälkeensä lähetettiin takaa-ajajoukko, mutta miestä ei ole ilmoitettu tavattuna.

Aina jotakin rahakukkaron päälle

käypää kommervärkkiä on asetettava työläisille, että he eivät saa hetkeäkään rauhaa olla. Kun yksi nylkekiskonsti alkoi työläisiä kyllästyttää, niin silloin keksitään taas joku toinen etu, suoraan sanoen, ei keräsi kuin raha hyppysissä heilumaan, jos niinkuin sitä sattuu olemaan. Ristien ja vastoinkäymisten hyväksi on kerjätty varoja joka tavalla ja joka puolelta niin, että tämä tohina on alkanut jo maksajia eli varustajia kyllästyttää. Sen ovat kerjääjätkin kyllin hoksanneet. Sitten on ollut eräs toinen monta kertaa enemmän varoja kysyvä säkin suu avoinna. Kaikkille tämänlaatuille urheilulle täällä näyttää olevan oikein erityisen suotuisa maaperä. Nämä paikalliset porvarilehdet eivät näy kerkiävän muista asioista huolehtimaan kuin niistä konsteista, millä työläisiltä kiskotaan nekin vähäiset sentit, mitä heidän taskuunsa sattuu olemaan. Ja eikä sillä hyvä, mitä taskussa on, vaan meinaatun pakottaa tekemään kontrakti vielä senkin päälle mitä he tulevaisuudessa voisivat tienata. Aina on mainittuiss lehdissä sivukaupalla tilastoja kuinka paljon missäkin paikassa eli kaupungissa on noita "aneita" myyty. Esim. Grays Harborin myllytyöläiset ovat ostaneet jo tuossa \$10,000 korville, vaan en ihmettele tuota lainkaan, sillä sikäli kuin olen kuullut työskentelevä Grays Harborin myllyissä nykyään miehiä, jotka omistavat 30—40 tuhansin pultasta rahaa, ja nyt viimeisen lakon aikana he olivat samalla myllyllä kaikkein uskollisempia lakonrikkureita. Ja sitten porvarilehdet suurella suulla huutavat kuinka työläiset ovat kyllin hyvässä asemassa, joten voivat rahaa lainatakin, jos vain haluavat. Kaikki tämä on mitä hävettömintä luvaa, jota tehdään noiden I-suhosujen tuhansia esimerkinä pitäen, tuhansia, joita eivät he itse ole edes koneydyllään kosneet, vaan ovat saaneet perää rikkailla sukulaistiltoin, joilla sitten ovat sokaroomassa siellä missä työläisten ja pääoman välillä vallitsee taistelu levästä.

Työttymättömyyttä näyttää työläiset olevan nykyisin olosuhteissaan, kynnemäntuiseen työpäivään sekä palkkaan, joka ei meinaa vastata nykyisiä korkeita elinkustannuksia. Täällä lähellä Hoquiamia Aloha nimisen tukkiyhtiön kämpällä tekivät miehet kaksi lakkoa samalla viikolla. Tämä on kyllä "parhain ennätys" mitä olen kuullut näin lyhyessä ajassa yhdellä kämpällä. Saman yhtiön päennyllä tekivät työläiset myöskin lakon, kun heidän joukossa oli miehiä, jotka kontrahittajia kun tekivät, teki paljon enemmän kuin toiset ja siten lähti pilaamaan toistenkin työn. Miehen vaativat, että se mies pitää panna pois eli hänen pitää tehdä työtä sen verran kuin toistenkin ja kun näitä kumpiakana ei tehty, niin silloin toiset miehet menivät lakkoon, jonka jatkaminen nyt kai rippuu siitä, jos tuo jättäminen suostuu tekemään työtä samanverran kuin toisetkin, eli ei.

Toveritar Hilda Asikainen yhtyi osastoomme viime kokouksessa uuteen jäsenenä. Tervetuloa vaan, ja toivon innostusta jaloon toimintaan työväenliikkeen laajalla taistelukentällä.

Muistakaahan nyt, hoquiamilaiset olla varuillanne, sillä Leino-setä tulee tälle perälle ensi kuun 9—10—11 päiviksi selittämään taas pitkää ajasta meille työn evankeliumia, ja mitä hänellä lieneekään sanottavaa. Vesi-poika.

CALIFORNIA

SAN PEDRO.

Nyt ne sitten ovat olleet ja menevät ne Pedron s.s.-osaston ilmat, joita on hommatu hiki hatussa pari viikkoa, ja hyvin ne onnistuivatkin, koska puseesta voittoa tuli osastolle \$38.58. Ohjelmaa oli vähän joka lajista. Avauspuheen piti tov. A. Salmi, sitten oli puhe myöskin tov. Nylanderilta, joka oli saapunut Los Angelesista iltamamme; kertomuksia ja laulua ja näytöskappale "Palkanvälitystoimistossa". Lopuksi tanssittiin. Kiitokset vain niille henkilöille, jotka niin ahkerasti puhasivat iltamain onnistumiseksi. Oikeutta eivät saa työläiset. Se taasen nähtiin täälläkin. Eräs toiskielinen roisto, joka joku kunkausi sitten raateli toverien Hilma ja Kalle Mathlinin pientä työtä, on päässyt vapaalle jalalle. Sama hytkö on myöskin käyttänyt elämellisten hienojensa uhrina toiskielistenkin pienää tyttöä ja poikia. Asia ehkä koretetaan saada undestaan esille. Kyllä hänen ainakin tarvitseisi saada ansaitsemansa rangaistuksen. Kansalaisen A. Tiilmanin vaimo

Tehtäväsi työläinen:—

- Hanki yksi tilaaja lehdellesi.
— Hanki uusi jäsen osastoosi.
— Älä unohda toimia osastossasi.
Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

saatettiin viimeiseen lepoonsa 22 p:nä t.k. Mrs. Tillmanin kuolema johtui synnytyksestä seuranneesta verenmyrkytyksestä. Se Sama.

WEST BERKELEY.

Terve polka on syntynyt Mrs. Ja Mr. Kujalalle. Siis "joukkomme lisääntyy." Kujalat asuvat 9:nen ja Channing Way'n kulmassa. "Rykmentin Soittaja" W. Berkeley'n s.s.-o:n näytelmäseura esittää San Franciscon puolella "Rykmentin Soittajan", ensi sunnuntaina, marrask. 3 päivä, alkaa kello 4 iltapäivällä. Tämän kanssa ajottin tulla Frisccon puolelle lokak 14 päivänä, vaan kuten on ilmoitettu, se tov. Perälän sairauden takia jäi silloin esittämättä; mutta nyt on kaikilla tilaisuus nähdä tämä suuresti suosittu kappale. Sitten, yleisön vaatimuksesta, toistellaan "Rykmentin Soittaja" toistamiseen West Berkeley'n puolella sunnuntaina, marrask. 11 päivänä. Pitäkää tämä, berkeleyläiset, mielesänne. Lopettivat liikkeensä. Toverit Leino ja Pollari lopettivat liikkeensä joku aika sitten. Syyksi sanovat jauhojen ja muun tavaran korkean hinnan. Nämä toverit ovat olleet osastollemme kuin toinen käsi. Itäma- ja kenttäjuhlatilaisuuksissa ei ole tarvinnut kun sanoa, että tarvitaan sitä ja sitä, niin aina on tullut tavaraa, ja moni unhotettu tavaraakin on näin ollen ollut ajossa paikalla. Ja muutenkin he ovat osastomme toimivia jäseniä, ja toivottavasti jäävät paikkakunnalle. — K. R.

Samassa kokouksessa keskusteltiin — muun muassa — myöskin Toverin nykyisestä asusta. Oli niitä, jotka epäilivät sitä, josko Toverin kaksiensimmäisen julkaiseminen vastaa tarkoitustaan. Asiasta käytettiin useita asiallisia puhevuoroja ja tulittiin siihen yksimieliseen loppupäätökseen, että annetaan Toverin johtokunnalle valta toimia kuten parhaaksi näkevät Toverin eduille. Muuten oltiin sitä mieltä, että Toverin englanninkielisessä osastossa on lainattu suhteellisesti liian paljon huomiota Astorian ja sen ympäristön lakkoisteluille ja hyvin vähän vain kerrottu läsi valtioiden muista suurista työtaisteluista. Toivottiin että Toverin toimitus ottaisi huomioon ja koettaisi korjata asiaa mikäli mahdollista. Butten lakkoavustus. Täältä on avustettu Butten lakkoa parissakin erässä, vaan syystä tahi toisesta ei ole tullut niistä lehdissä mitään mainitusta. Koska ihmiset täällä kuuluvat sitä haluavan, niin kerron niistäkin minkä tiedän. Silloin kun J. Korpi oli täällä arvonkeräysmatkoilla, sanotun asian hyväksi, hommittiin iltamat ja panttiin toimeen keräys, joista yhteinen tulos oli \$183.10. Ja sitten pidettiin toiset iltamat syysk. 29 päivänä, joista jäi puhtaaksi voitoksi \$145.05, joten siis yhteensä saadun tuloon on saatu ja lähetetty \$328.15. Huveja tulossa. Marraskuun 3 päivänä näytetään Aug. Strinbergin näytöskappale "Isä". Muistakaapa silloin kaikin, etette unohda itseänne kotiin, vaan vetäkää jokainen lunne Kansantalolle. — Kuulin tässä näytelmäseuran johtajan puhevan, että Hannassa tullaan näyttämään tämän talven ajalla näytöskappaleita jos vaikka mistä niistä ja kaikki kappaleet kuuluvat olevan parhaiten näytelmäkirjallijain mestariteoksia. Niin jotta sitä puolelta olemme ehkä talveksi turvatut. Marrask. 17 päivän iltana ne siten kuulemma pidetään osaston huvitoimikunnan toimesta maailman ha-

WYOMING

HANNA. Osaston kokouksessa tämän kuun 21 päivä tulin minä — allekirjottanut — valituksi uutiskirjevaltajana "helppariksi" Toverilehdelle, niin katson velvollisuudeksi alkaa lähettäväni jättämässä.

SUURIN KANUUNA MITÄ KOSKAAN ON LAUKAISTU

American Federation of Laborin poliittikka vastaan — poliittikka, joka tunnetaan: "Rakastakaa ystäväinne ja vihatkaa vihollisianne!" — on suomeksi ilmestynyt tunnetun sos. kirjailijan ROBERT HUNTERIN kirjottama kirja

Työväestö Poliitikassa

Tässä kirjassa esitetään sellainen tosiasioiden sarja, että sen edessä jää Gompers aivan neurotomaksi. Kirjassa osoitetaan, että Amerikan Yhdysvallat ovat järeillä kaikista suurista sivistysmaista.

Työläisten elämää ja terveyttä suojelevissa asetuksissa, Kansan parasta tarkottavassa lainlaadinnassa, Yleishyödyllisissä uudistuksissa, Yleisten laitosten kunnallisuuden omistusoikeudessa, ja Yleisen hyvinvoinnin luomisessa.

Tähän kaikkeen osottaa kirja olevan synn American Federation of Laborin tehotonniassa poliittisissa menettelytavoissa. Se osoittaa, että liiton harjoittama poliittikka on turmellut useita työväenliikkeen johtajiemme olevia henkilöitä, on horjuttanut suurten massojen luottamusta joukkoliikkeeseen ja siten saattanut maamme unionistien liikkeen Tehtäljälaiton ja heidän poliittisten kaupustelijainsa potkupalloksi.

TYÖVÄESTÖ POLITIIKASSA

on juuri se kirja, jota me Amerikan suomalaiset olemme kaivanneet, sillä juuri American Federation of Laborin menettelytavoista on meillä ollut jatkuvasti erimielisyyttä. Vaikka tämä kirja on säilyttänyt hillittynä kirjoitetu, niin sillä huolimatta se ruhjoo kuin dynamiitti kaikki taantumuskallisten unionistien vastaväitteet. Osastojen kirjallisuusasiain ja agitatorienkomiteain pitäisi antaa erikoista huomiota tämän arvokkaan teoksen levittämiseksi. Kirjan hinta on kovissa, kansissa 50 senttiä ja pehmeissä kansissa 35 senttiä. Sivuja siinä on 214.

TOVERIN KIRJAKAUPPA, Box 99, Astoria, Ore.

Kuvatauluja myydään ja kehystetään

Olemme juuri laittaneet kirjansitomme yhteyteen kuvataulujen kehystys-osaston, joten olemme nyt tilaisuudessa kehystämään kuvanne sellaisiin raameihin kuin haluatte, kohtuullisilla hinnoilla. Myösikin on meillä valikoima valmiiksi kehystettyjä kuvatauluja myytävänä. Valmistamme taulunne hyvin, sillä meillä on kokenut kehystäjä. Jättäkää tilauksenne TOVERIN KIRJAKAUPPAAN ASTORIA, ORE.

kimmat naamiotanssit. Niistä ei tietenkään passaa kenenkään olla poissa. Voimisteluseuraakin kuuluvat aikovien perustaa, jos vain saavat tarpeellisen määrän voimisteluaita, että kannattaa alkaa. Ei se tekisi haittaa "kolimainarillekkaan", vaikka eitä joskus oikoi jänteitä muuallakin eikä vain kuokan ja lapion varressa, nyt varsinkin, kun sitä voisi tehdä oikein järkipäisesti. Toivon voimistelureuralle innokasta kannatusta.

Uudistakaa tilauksenne ajoissa ettei lakkautusta lehden lähettämises-

sä tule tapahtumaan!

SAMPO

Osuuskauppa, Hanna, Wyoming Hannan työläisten oma kauppa. — Puhdas ruokatavara. — Aina parasta lajia. Ei varasteta punnituksessa

Parhaat kengät naisille, miehille ja lapsille. "Mark G. Harris"—Kultamitali—mittain jälkeen tehtyjä pukuja miehille. Kaivosten tarpeita. Universal-keittouneja. Overland-autoja, y.m., y.m. Sama hinta ja hyvä vapaa kohtelu jokaiselle Ostakaa ainoastaan omasta kaupastanne. Se on oma hyötynne, sillä ostoksistanne tulevat voitto jaetaan takaisin vuosittain. SAMPO OSUUSKAUPPA

Hannan ilmoituksia

JOONAS LYNN Asiamies vanhimman suomenlaisen liikkeen vaimistamille puuville. Huom! Union liike. Hinnat edullisesti halvimmat.

Kalle Hautamäki Ensiluokan RAATALIILIKE valmistaa uudet pukunne ja vanhat sillettään kohtuushinnoilla. HANNA, WYOMING.

Sampo Bottling Works valmistaa maukkaimmat marja mehujoumat koko Wyomingissa. HENRY KUOPPALA, omistaja. HANNA, WYOMING.

Parhaat Leivät korput, keekit ja kukikset valmistaa Hanna Bakery ALFRED POLLARI omistaja. Hanna, Wyo. Box 258.

Työläiset!

Tehkää ostoksenne kaupasta, jonka omistaa, johtaa ja kontrolloi työläiset. Varastot täydelliset, hinnat kohtuulliset, kohtelu hyvä. TYÖMIESTEN KAUPPA YHTIÖ, ROCK SPRINGS, HANNA, SUPERIOR, WYO.

Portlandin ilmoituksia

PARANTAKAA ITSENNE! Luonnon parannuksiin kuuluvilla tavoilla. Sitä on pitkäaikainen kokemus kaikenlaisista sairauksista joita olen onnistuvasti parantanut paastolla, hieronnalla ja monenlaisilla eri kyttyillä. Väkimmäksikin sairauksissa, toisen hoidon pitkäaikainen, voitte täällä olla siksi kunnnes saavuttate terveytteen. Mak- on paaston aikana ainoastaan \$3.50 ja 4 keen paaston \$7.50 viikolta.

PETER KOKKO 42 Fremont St. Pub.: Woodlawn 43 PORTLAND, OREGON

OSCAR KOSKEN PALLOHUONE, on sastavana tupakoita, juomia ja makeisia ynnä kaikenlaisia ajanviettoa. Vaikka tämä 44½ North 3rd St., —249 B. Couch St. Portland, Oregon.

JOEL NIEMI, joka useita vuosia on pitänyt RUOKATALOJA 286 N. 17th St., Portland, Oregon, on laittanut uuden ja tilavan talon yleisön käytettäväksi GLARNO HOTEL, 243 Holladay Ave., Portland, Ore.

AINOA SUOMALAINEN LIHAKAUPPA PORTLANDISSA Transfer Market Tuoretta ja suolatua lihaa, kalaa, siianrasvaa ja makkaroitu A. KALLUNKI, Omistaja. PORTLAND, ORE. 364 Union Ave.

JOHTOKUNTA: W. F. McGregor, G. C. Flavel, T. B. Wilcox, R. S. Howard, S. S. Gordon. The First National Bank PERUSTETTU 1886

Pääoma \$100,000 Vararahasto 25,000 Osakkaitten vastuunalaisuus \$100,000 PARHAITA OVAT ASTORIA PATENT JAUHOT Graham-, Kokonaisia- ja Ruisjauhoja.

Työmiehen Joulu

ilmestyy tänä vaiherikkaana vuotena entistä paremmin ja pirteämmin toimitettuna. Sen varsinaisesta toimintavälisestä on EEMELI PARRAS ja häntä avustavat kaikki maamme tunnetuimmat suomalaiset kynäkäyttäjät. Mutta ei ainoastaan tekstipuoli ole tämän vuotuisessa joulussa hyvin toimitettu; kuvituksen on myöskin pantu erikoista huolta. Käytettävissä olleista laajasta valikoimasta on otettu vaan parhainta, sellaista, joka silmää miellyttää ja aiheelltaan on työväen juhla-julkaisun sopivaa. Mäinämme tässä vaan kuvat: Venäjän vallankumouspäivillä, suurista työväen mielenosoituskokouksista Ruotsissa ja, mikä tietystikin vielä mieltäkiinnittävämpää meille suomalaisille, kuvat Suomesta vallankumouslaineiden siellä vieressä. Koriste-piirroksia ovat piirtäneet Askeli, Suwanto ja Nelson.

Työmiehen Joulu maksaa tänäkin vuonna vaan 25 senttiä ja ilmestyy se siksi hyvissä ajoissa että se ehtii hyvin Suomeenkin jouluksi. Suomeenkin lähetettynä maksaa se vaan 25 senttiä.

Asiamiehiä halutaan kaikille suomalais-asutuksille. Käteistilauksista yli 10 kpl. saavat asiamiehet pidättää 25% palkkion. Jokainen asiamies, samoin kuin yksityisenkin tilaaja voi tehdä tilauksensa allaolevalla tilauslipulla.

TYÖMIEHEN JOULUN TILAUSLIPPU

Toverin Kirjakauppa, Astoria, Ore. Lähettäkää allekirjottaneelle TYÖMIEHEN JOULUA 1917 heti sen valmistuttua kpl., joiden maksuksi mukaan liitän dollariasenttiä. Nimi Osote

HUOM! Älkää viivytäkää tilauksenne tarpeettomasti, sillä tilaukset täytetään silinä järjestyksessä kuin ne konttorimme saapuvat.